

---

Fitting instructions

---

Make: Hyundai

---

Matrix (FC); 2001->

---

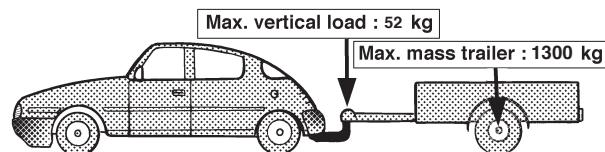
Type: 3992

---

Couplings class : A50-X



e11 00-3674



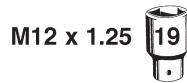
D-Value :7.60 kN



Torque settings for nuts and bolts (8.8)



M12 19 79 Nm 71 Nm (with self-locking nut)



M12 x 1.25 19 95 Nm



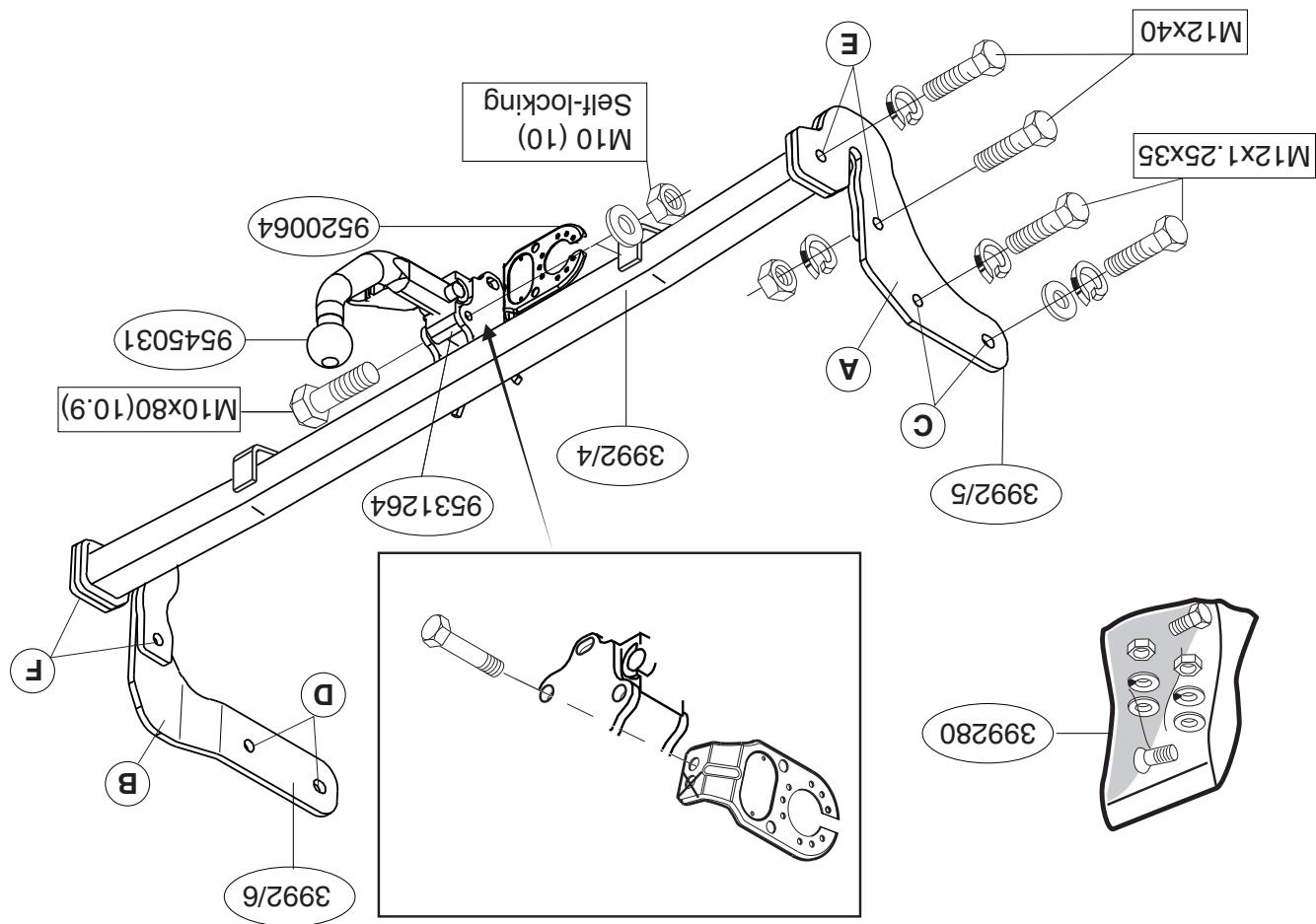
Torque settings for nuts and bolts (10.9)



M10 17 71Nm 60Nm (with self-locking nut)

© 399270/06-08-2009/1

© 399270/06-08-2009/10



**NL**

## MONTAGEHANDLEIDING:

1. Demonteer de bumper, let hierbij op de bedrading van het mistachterlicht.
2. Demonteer de bumpersteunen van het kunststof bumperbinnenwerk. Zie figuur 1. Deze bumpersteunen komen te vervallen.
3. Zaag in het midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 75 mm breed en 45 mm diep uit.
4. Herplaats de bumper. Onderzijde nog niet bevestigen.
5. Monteer de zijplaten A en B handvast t.p.v. de punten C en D
6. Bevestig de dwarsbuis tussen de zijplaten A en B, t.p.v. de punten E en F.
7. Zet onderzijde bumper vast.
8. Monteer het kogelhuis en de stekkerplaat.
9. Draai alle bouten en moeren op het voorgeschreven moment, overeenkomstig tabel, vast.

Raadpleeg voor de montage en de bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

## BELANGRIJK:

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- \* Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

**GB**

## FITTING INSTRUCTIONS:

1. Dismantle the bumper, be careful with the wiring for the rear fog light.
2. Remove the bumper supports from the plastic inner fittings. See figure 1. These bumper supports will no longer be needed.
3. On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 75 mm wide and 45 mm deep.
4. Reattach the bumper. Do not attach the bottom side of the bumper yet.
5. Fit sideplates A and B finger-tight at points C and D.
6. Attach the cross-tube between sideplates A and B at points E and F.
7. Fix bottom side of the bumper.
8. Fit the ball-housing and the socket plate.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

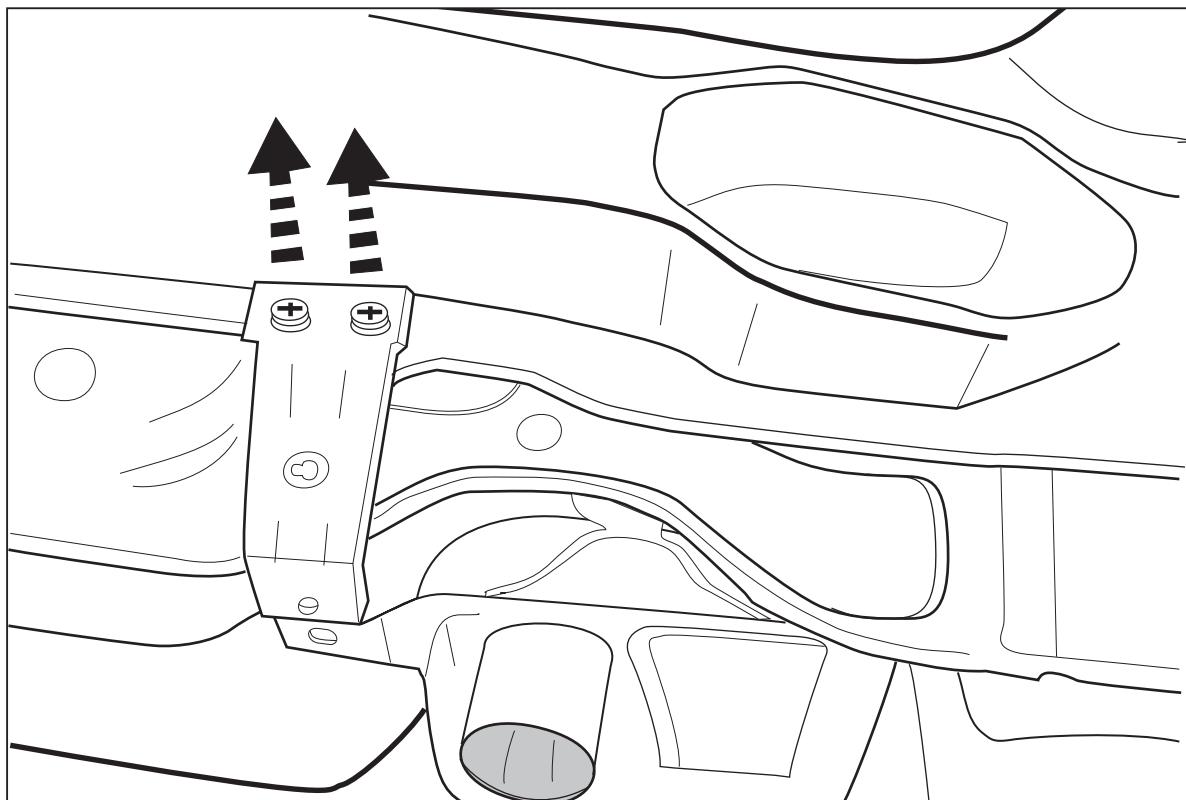
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

## NOTE:

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- \* Don't forget the spring- and plain washers.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- \* Do not drill through brake-or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

© 399270/06-08-2009/3



**Fig.1**

© 399270/06-08-2009/8



- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

## **S MONTERINGSINSTRUKTIONER:**

1. Demontera stötfångaren. Akta de bakre dimljusens.
2. Ta av stötfångarstagen av plast från stötfångarens innanmäte. Se figur 1. Dessa stag används inte.
3. Såga ut en del på 75 mm bred och 45 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.
4. Sätt tillbaka stötfångaren. Montera inte stötfångarens nedre del ännu.
5. Dra åt sidopanelerna A och B lätt vid punkt C och D
6. Sätt fast korsröret mellan sidopanelerna A och B vid punkterna E och F.
7. Montera stötfångarens nedre del.
- 8.-Montera kulhuset och kontaktplattan.
- 9.-Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

- **Se skissen för montering och monteringsmedel.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

**OBS:**

\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- \* Vid borning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

## **DK MONTERINGSVEJLEDNING:**

1. Demonter kofangeren; pas i denne forbindelse på ikke at beskadige ledningerne til tågebaglygterne.
2. Demonter kofangerstøtterne fra kofangerens underside af kunststof. Jævnfør fig. 1. Kofangerstøtterne anvendes ikke mere.
3. Sav midt på kofangerens underside en del på 75 mm bredde og 15mm dybde ud.
4. Monter kofangeren. Den nederste del af kofangeren bør endnu ikke monteres.
5. Monter sidepladerne A og B manuelt ved punkterne C og D.
6. Monter tværstangen mellem sidepladerne A og B ved punkterne E og F. Monter kofangeren igen.
7. Monter den nederste del af kofangeren.
- 8.-Monter kuglehuset og stikdåsepladen.
- 9.-Fastgør alle bolte og møtrikker på det angivne moment i overensstemmelse med tabellen.

- **Se skitsen vedrørende montage og montagemidler.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandling skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- \* Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Husk fjeder- og plankskiver.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- \* Kugelbolten er ISO Std. 1103
- \* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

1. Desmontar el parachoques, prestando atención al cableado de las luces antinebla traseras.
2. Desmontar los soportes del parachoques del armazón interior sintético del parachoques. Véase la figura 1. Dichos soportes de parachoques quedan anulados.
3. Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 75 mm de ancho y 45 mm de profundidad.
4. Volver a poner en su sitio el parachoques. No coloque todavía el lado inferior del parachoques.
5. Montar las placas laterales A y B a la altura de los puntos C y D, sin apretarlas del todo
6. Fijar el tubo transversal entre las placas laterales A y B, a la altura de los puntos E y F.
7. Coloque el lado inferior del parachoques.

- 8.-Montar la caja de la bola y la placa enchufe.
- 9.-Apretar todos los tornillos y tuercas según el punto indicado en la tabla.

- **Consultar el croquis para el montaje y los medios de fijación.**  
**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

## **I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

1. Smontare il paraurti, facendo attenzione al cablaggio dell'antinebbia posteriore.
2. Smontare i sostegni dall'interno in plastica del paraurti. Vedi figura 1. I sostegni non dovranno più essere montati.
3. Segare via dalla parte centrale inferiore del paraurti un pezzo largo 75 mm e profondo 45 mm.
4. Rimontare il paraurti. Non fissate ancora la parte inferiore del paraurti.
5. Montare i pannelli laterali A e B avvitando manualmente i dispositivi di fissaggio nei punti C e D.
6. Fissare la traversa tra i pannelli laterali A e B, in corrispondenza dei punti E ed F.
7. Fissate la parte inferiore del paraurti.